

UMOWA NR 18/2026

UMOWA O OPIEKĘ AUTORSKĄ I WSPARCIE OPROGRAMOWANIA POLAMAP

zawarta w dniu 02 stycznia 2026 r. pomiędzy:

GMINĄ INOWŁÓDZ z siedzibą: ul. Spalska 2, 97-215 Inowłódz, NIP: 773 23 40 615, reprezentowaną przez:
Burmistrza Inowłódza – Bogdana Kąckiego
Przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Katarzyny Koch,
zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

GIAP Spółką z Ograniczoną Odpowiedzialnością z siedzibą ul. Pasaż Ursynowski 1/126, 02-784 Warszawa, NIP 521-370-98-19, KRS 0000581378, reprezentowaną przez:
reprezentowaną przez Pana Sławomira Hemerling-Kowalczyka – Prezesa Zarządu,
zwaną dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

§ 1. PRZEDMIOT UMOWY

- 1.1. Na podstawie niniejszej umowy, Wykonawca zobowiązuje się do świadczenia na rzecz Zamawiającego opieki autorskiej i wsparcia serwisowego w zakresie użytkowanego przez Zamawiającego oprogramowania PolaMap, a Zamawiający zobowiązuje się do odpowiedniej współpracy z Wykonawcą oraz zapłaty na rzecz Wykonawcy wynagrodzenia, na zasadach i w terminach wskazanych w umowie.
- 1.2. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca:
 - a) zapewni publikację na portalu mapowym <http://mapa.inspire-hub.pl> danych wektorowych zasobu planistycznego gminy oraz plików GML dla obowiązujących aktów planowania przestrzennego (APP), przetworzonych i przekazanych Wykonawcy przed dniem zawarcia niniejszej umowy, przez cały okres jej obowiązywania. Publikacja plików GML dotyczących nowo podejmowanych APP wymaga odrębnego zlecenia odpłatnego lub skorzystania z usługi nielimitowanej.
 - b) będzie świadczył usługę prowadzenia i utrzymania zbiorów danych przestrzennych - przetworzonych i przekazanych Wykonawcy przed dniem zawarcia niniejszej umowy; dodanie do zbiorów danych przestrzennych nowo podejmowanych aktów planowania (przystąpienie) wymaga odrębnego zlecenia odpłatnego lub skorzystania z usługi nielimitowanej.
- 1.3. Usługi opieki autorskiej i wsparcia serwisowego świadczone będą w terminie od 1 stycznia 2026 r. do 31 grudnia 2026 r.

§ 2. ZAKRES USŁUG REALIZOWANYCH W RAMACH PRZEDMIOTU UMOWY

- 2.1. Wykaz oprogramowania i narzędzi PolaMap objętego usługami opieki autorskiej i wsparcia:

Lp.	Moduł	Licencja
1.	POLA GP	MPZP i STUDIUM, DECYZJE WZ, STATYSTYKA
2.	POLA EWI	ADRESAT
3.	System Informacji Przestrzennej	Portal mapowy – mapa.inspire-hub.pl Portal e-usług – e-sdpd.pl

- 2.2. Na podstawie niniejszej umowy Wykonawca zobowiązuje się do świadczenia usług opieki autorskiej i wsparcia na następujących zasadach:
 - a) analiza i uwzględnianie zmian w powszechnie obowiązujących przepisach prawnych, niosących konieczność modyfikacji programów użytkowych i wykonanie niezbędnych, związanych z tym czynności mających na celu dostosowanie oprogramowania do zmienionych powszechnie obowiązujących przepisów prawnych w terminie nie dłuższym niż 30 dni licząc od terminu otrzymania informacji niezbędnych do realizacji zmian programu, chyba, że vacatio legis nie pozwala na dochowanie tego terminu,

- b) aktualizacja, modyfikacja oraz rozszerzenia lub zmiana funkcjonalności i technologii oprogramowania wykonane z własnej inicjatywy Wykonawcy:
 - a. dokonywanie zmian mających na celu poprawę ergonomii oprogramowania,
 - b. dostosowywanie oprogramowania do zmian technologicznych,
 - c. dostosowanie oprogramowania do zmieniających się trendów rynkowych.
 - d. dostarczanie nowych wersji oprogramowania, w tym zawierających poprawki błędów,
 z zapewnieniem funkcjonalności umożliwiającej migrację danych z wersji poprzedniej,
 - e. dostarczanie aktualnej dokumentacji użytkowej,
 - c) konsultacje w zakresie merytorycznej, technicznej i użytkowej obsługi oprogramowania w wymiarze nielimitowanym świadczone telefonicznie,
 - d) analiza, diagnozowanie i zgłaszanie błędów,
 - e) naprawa baz danych oprogramowania,
 - f) świadczenie usług związanych z serwisem diagnostycznym baz danych, oprogramowania systemowo-narzędziowego i oprogramowania realizowanym przez specjalistów wykonawcy poprzez Internet,
- 2.3. Zamawiający zobowiązany jest do pokrycia kosztów ponoszonych przez Wykonawcę w wysokości stawki wynoszącej 400,00 zł netto (słownie: czterysta złotych 00/100), za każdą rozpoczętą godzinę świadczenia serwisu, jeżeli okaże się, że zgłoszony błąd wystąpił wskutek nieprawidłowej obsługi oprogramowania przez Użytkownika niezgodne z opisem zawartym w dokumentacji użytkowej.
- 2.4. Aktualizacja danych dotyczących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego oraz studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, następuje tylko w przypadku przekazania Wykonawcy przez Zamawiającego, edytowalnego tekstu uchwały, pełnego rysunku planu oraz danych w postaci plików wektorowych w formacie shapefile w układzie współrzędnych 1992, spełniając określone warunki wg wytycznych Wykonawcy przekazanych Zamawiającemu. Aktualizacja poprawnie przekazanych danych zostanie wykonana w terminie do 45 dni roboczych.
- a) Wykonawca nie odpowiada za błędy topologiczne i błędy geometryczne danych wektorowych przekazanych przez Zamawiającego.
 - b) Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za błędy merytoryczne dotyczące treści zapisanych w tabelach atrybutów danych wektorowych przekazanych przez Zamawiającego.
 - c) Wykonawca dokona analizy przekazanych przez Zamawiającego danych wektorowych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego oraz studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego pod względem zgodności z wytycznymi Wykonawcy. Analiza i audyt zgodności dla 1 opracowania (1 uchwały) może zostać przeprowadzona maksymalnie do 2 razy.
 - d) Każda kolejna analiza przekazanych materiałów powyżej 2 razy jest płatna. Zamawiający zobowiązany jest do pokrycia kosztów ponoszonych przez Wykonawcę w wysokości stawki wynoszącej 400,00 zł netto (słownie: czterysta złotych 00/100), za każdą rozpoczętą godzinę analizy.
 - e) Wykonawca dokona analizy materiałów przekazanych wyłącznie przez Zamawiającego lub z upoważnienia Zamawiającego.
 - f) Wykonawca zastrzega sobie możliwość prowadzenia konsultacji dot. poprawności materiałów tylko z Zamawiającym.
- 2.5. Publikacja danych dotyczących plików APP dla obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego następuje tylko w przypadku przekazania Wykonawcy przez Zamawiającego, danych w postaci plików .GML, spełniając określone warunki wg wytycznych Wykonawcy przekazanych Zamawiającemu. Celem aktualizacji jest dodanie plików GML do zbiorów danych przestrzennych. Publikacja plików APP na etapie procedury planistycznej jest usługą dodatkowo płatną, jeżeli nie została wykupiona usługa nielimitowanego opracowania plików GML dla APP. Aktualizacja przekazanych danych nastąpi w terminie do 30 dni roboczych.
- 2.6. W przypadku konieczności lub indywidualnej potrzeby Zamawiającego w zakresie rozszerzenia funkcjonalności oprogramowania zgłaszane przez Zamawiającego, będą one wprowadzone w zakresie i w sposób opisany w zaakceptowanych wcześniej przez strony, a przygotowane przez Wykonawcę formularzach nowych wymagań.
- a) Usługi, rozszerzenia funkcjonalności oprogramowania zgłaszane przez Zamawiającego mogą być świadczone przez Wykonawcę na podstawie warunków ustalonych z Zamawiającym i rozliczane wg aktualnej stawki określonej w cenniku usług Wykonawcy. Każdorazowe wykonanie takiej usługi będzie poprzedzone uzgodnieniami stron co do zakresu, harmonogramu i kosztów wykonania,

- stanowiącymi z chwilą zaakceptowania przez Zamawiającego podstawę do wykonania usługi, a po jej wykonaniu, do wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT.
- 2.7. Usługa opieki autorskiej, nie obejmuje:
- a) usuwania błędów powstałych w wyniku niewłaściwej eksploatacji oprogramowania przez Zamawiającego,
 - b) dokonywania modyfikacji oprogramowania na życzenie Zamawiającego, jeśli modyfikacje takie nie są związane ze zmianami w przepisach prawa związanych bezpośrednio z jego funkcjonowaniem.
- 2.8. Aktualizacje oprogramowania PolaMap w okresie trwania opieki technicznej dokonują automatycznie zmiany związane ze strukturą bazy danych oprogramowania. W przypadku braku stałej opieki technicznej w okresie powyżej 3 miesięcy, aktualizacja aplikacji może wiązać się z koniecznością poniesienia przez Urząd kosztów dostosowania danych do nowej wersji. Przerwa w aktualizacji powyżej 6 miesięcy możliwa jest po wykupieniu licencji na kolejny rok oraz pokryciu kosztów za czas od jej zakończenia.
- 2.9. Procedury obsługi zgłoszeń:
- a) Procedurze podlega ostatnia, obowiązująca i udostępniona Zamawiającemu przez Wykonawcę wersja oprogramowania.
 - b) Świadczenie Usług odbywać się będzie na podstawie zgłoszeń serwisowych, które będą kierowane przez Zamawiającego do Wykonawcy wyłącznie przez osobę uprawnioną przy wykorzystaniu e-mail: asysta@giap.pl lub wskazany portal asysty online.
 - c) Personel Wykonawcy podejmuje działania związane z oprogramowaniem po akceptacji przez przedstawicieli Zamawiającego proponowanych przez Wykonawcę działań. Działania takie wykonywane są wyłącznie w zakresie ustalonym z Zamawiającym i przez niego zaakceptowanym.
 - d) W przypadku konieczności wprowadzenia poprawek do oprogramowania, odpowiednie terminy zostaną uzgodnione przez Strony po uprzednim poinformowaniu Zamawiającego. Instalacja poprawki w odpowiedniej, przewidzianej przez Wykonawcę kolejności jest obligatoryjna.
 - e) Prace nad ustaleniem charakteru Błędu lub dokonaniem korekt, poprawek lub dodatków do oprogramowania mogą być realizowane u Wykonawcy lub u Zamawiającego, według uznania Wykonawcy.
- 2.10. Wykonawca czynności serwisowe, wdrożeniowe i konfiguracyjne nad oprogramowaniem PolaMap będzie wykonywał z wykorzystaniem kanałów komunikacji online. Zamawiający umożliwi Wykonawcy komunikację zdalną celem wykonywania prac wdrożeniowych, konfiguracyjnych i serwisowych nad dostarczonym oprogramowaniem PolaMap w okresie trwania niniejszej umowy.
- a) celem czynności serwisowych Zamawiający umożliwi Wykonawcy połączenie zdalne, przez Internet z wykorzystaniem pulpitu zdalnego za pomocą oprogramowania - Remotly (w. 1.34.1.0 lub nowsza).
 - b) celem wykonania prac wdrożeniowych i konfiguracyjnych, jak i serwisowych m.in. w obszarze instalacji oprogramowania na infrastrukturze Zamawiającego, konfiguracji i wdrożenia bazy danych, prac serwisowych dla bazy danych, Zamawiający umożliwi Wykonawcy dostęp poprzez sieć VPN „Virtual Private Network”.
 - c) w przypadku braku zgody na komunikację zdalną, z wykorzystaniem wskazanych wyżej kanałów komunikacji zdalnej, Zamawiający na własny koszt dostarczy Wykonawcy licencję do oprogramowania narzędziowego, które służyć będzie komunikacji zdalnej i czynnościami serwisowym zgodnie z warunkami niniejszej umowy.

§ 3. OGÓLNE ZASADY WSPÓŁPRACY

- 3.1. Strony zobowiązują się do ścisłej współpracy w zakresie potrzebnym do zapewnienia sprawnej i terminowej realizacji, poprawności merytorycznej oraz jakości usług serwisowych, zgodnie z wymaganiami określonymi umową, w szczególności do niezwłocznego przekazywania sobie wszelkich informacji mogących mieć wpływ na realizację przedmiotu umowy.
- 3.2. W trakcie realizacji umowy upoważnieni przedstawiciele stron, uzgadniać będą wszelkie kwestie organizacyjne związane z wykonywaniem usług serwisowych, a w szczególności dokonywania wiążących ustaleń dotyczących sposobu ich prowadzenia.
- a) Działem odpowiedzialnym ze strony Wykonawcy za realizację umowy jest dział asysty technicznej GIAP: e-mail: asysta@giap.pl, tel: 61 624 00 44.
 - b) Osobą odpowiedzialną ze strony Zamawiającego za realizację umowy i nadzór oraz odbiór prac jest: Urszula Wieszkowska - stanowisko: Kierownik Referatu Nieruchomości, Ochrony Środowiska i

Planowania Przestrzennego (e-mail: planowanie@inowlodz.pl , tel. 691 992 706, a w razie nieobecności - osoba pisemnie wyznaczona.

§ 4. WYNAGRODZENIE I ZASADY PŁATNOŚCI

- 4.1. Łączne wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu Umowy wyniesie 12 700,00 złotych netto + 23% podatku VAT w kwocie 2 921,00 złotych, co daje łącznie kwotę brutto 15 621,00 złotych (słownie: piętnaście tysięcy sześćset dwadzieścia jeden złotych 00/100)
- 4.2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie płatne w okresach kwartalnych na podstawie faktur z 14-dniowym terminem płatności, wystawianych na koniec każdego kwartału obowiązywania umowy. Ostatnia faktura zostanie wystawiona przez Wykonawcę nie później niż do dnia **15 grudnia 2026 roku**.
- 4.3. Faktury należy wystawić na adres:
 - a) Nabywca: GMINA INOWŁÓDZ, ul. Spalska 2, 97-215 Inowłódz NIP: 773 23 40 615
 - b) Odbiorca: GMINA INOWŁÓDZ, ul. Spalska 2, 97-215 Inowłódz NIP: 773 23 40 615
- 4.4. Zamawiający wyraża zgodę na wystawianie i przysyłanie przez Wykonawcę w formie elektronicznej faktur, faktur korygujących oraz ich duplikatów zgodnie z Art. 106n ustawy o podatku od towarów i usług z dnia 11 marca 2004 roku (tj. Dz.U.2022.0.931) na adres poczty email: planowanie@inowlodz.pl.

§ 5. OBOWIĄZYWANIE UMOWY

- 5.1. Umowa została zawarta na okres **od dnia 1 stycznia 2026 roku do dnia 31 grudnia 2026 roku**.
- 5.2. Umowa może być rozwiązana przez każdą ze stron z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, liczonego ze skutkiem na ostatni dzień miesiąca kalendarzowego.
- 5.3. W przypadku rozwiązania Umowy przed terminem Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie proporcjonalne do okresu świadczenia usług wynikających z Umowy.

§ 6. BEZPIECZEŃSTWO I POUFNOŚĆ

- 6.1. Informacje i dane uznawane i oznaczone przez daną Stronę jako zastrzeżone, lecz udostępniane lub ujawniane drugiej Stronie w ramach wykonywania umowy, muszą być traktowane jako poufne przez Stronę je otrzymującą i mogą być ujawniane wyłącznie tym pracownikom i upoważnionym przedstawicielom, których obowiązkiem jest wdrażanie, realizacja umowy lub kontrola, pod rygorem pociągnięcia przez Stronę udostępniającą do odpowiedzialności za naruszenie poufności.
- 6.2. Strony zobowiązują się, że wszelkie przekazane i ujawnione w trakcie realizacji umowy informacje poufne zostaną zachowane w pełnej tajemnicy i poufności oraz zostaną użyte i wykorzystane wyłącznie dla celów związanych z realizacją niniejszej umowy i nie zostaną przekazane lub ujawnione jakiegokolwiek osobie trzeciej bez wyraźnej, uprzedniej zgody drugiej strony, wyrażonej w formie pisemnej.

§ 7. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 7.1. W braku postanowień umownych stosuje się przepisy kodeksu cywilnego, a w sprawach spornych strony mogą zwrócić się do sądu właściwego miejscowo według siedziby Zamawiającego.
- 7.2. Wszelkie zmiany, rozwiązanie, odstąpienie od niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 7.3. Niniejsza umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego oraz jeden dla Wykonawcy.

W imieniu i na rzecz Zamawiającego:

W imieniu i na rzecz Wykonawcy:

**Umowa
powierzenia przetwarzania danych osobowych (zwana dalej Umową)**

zawarta w dniu 02 stycznia 2026r. pomiędzy:

GMINĄ INOWŁÓDZ z siedzibą ul. Spalska 2, 97-215 Inowódz, reprezentowanym przez:

Bogdana Kąckiego – Burmistrza Inowłodza

zwanym dalej „Administratorem”

a

GIAP Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ulicy Pasaż Ursynowski 1/126, 02-784 Warszawa, NIP: 521-370-98-19, wpisaną do rejestru przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000581378, kapitał zakładowy: 5 000 zł, wpłacony w całości, reprezentowaną przez:

- Sławomira Hemerling-Kowalczyka – Prezesa Zarządu

zwaną dalej „Przetwarzającym”,

zwanymi dalej łącznie jako: „Strony”.

Mając na uwadze, że:

- dnia 02 stycznia 2026r. pomiędzy Stronami zawarta została umowa, której przedmiotem jest wykonanie przez Przetwarzającego na rzecz Urzędu Miejskiego w Inowłodzu tj. Administratora, usługi polegającej na świadczeniu opieki autorskiej i wsparcia nad oprogramowaniem, zwaną dalej „Umową Podstawową”,
- wykonywanie Umowy Podstawowej wiąże się z dostępem Przetwarzającego do danych osobowych znajdujących się w zasobach Administratora i tym samym skutkować może przetwarzaniem tych danych przez Przetwarzającego w imieniu i na rzecz realizacji celów Administratora,
- koniecznym jest ustalenie warunków przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego przy realizacji Umowy Podstawowej,

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

§ 1.

Powierzenie przetwarzania, kategorie osób, których dane dotyczą, zakres danych, charakter i cel przetwarzania.

1. Działając na podstawie art. 28 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, zwanego dalej Rozporządzeniem, Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe do przetwarzania, a Przetwarzający zobowiązuje się do zgodnego z prawem i niniejszą Umową ich przetwarzania w celu realizacji Umowy Podstawowej.
2. Zakres danych osobowych, charakter i cel przetwarzania determinuje przedmiot Umowy Podstawowej. Przetwarzający będzie przetwarzał powierzone dane jedynie w zakresie niezbędnym do realizacji przedmiotu Umowy Podstawowej.
3. Powierzenie przetwarzania danych osobowych dotyczy osób fizycznych będących:
 - a. (o ile objęte zakresem Umowy Podstawowej) osobami, które można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, nr ksiąg wieczystych, dane kontaktowe: numery telefonów, adresy poczty elektronicznej, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej.
4. Z powierzeniem przetwarzania wiązać się będą następujące możliwe operacje przetwarzania danych, o których mowa w ust. 3:
 - a. w przypadku oprogramowania PORTAL E-SPDP, MAPA.INSPIRE-HUB, PORTAL PARTYCYPACJI, GEOANKIETA, utrzymywanych na serwerach Przetwarzającego – zbieranie, utrwalanie,

- organizowanie, przechowywanie, rozpowszechnianie i przeglądanie oraz usuwanie przez Przetwarzającego na polecenie Administratora.
- b. w przypadku oprogramowania utrzymywanego na serwerach Administratora - przeglądanie przez Przetwarzającego na polecenie Administratora.
 - c. w przypadku Portalu Help Desk utrzymywanego na serwerach Przetwarzającego – zbieranie, utrwalanie, organizowanie, przechowywanie, przeglądanie oraz usuwanie przez Przetwarzającego na polecenie Administratora.
5. W przypadku powierzenia przez Administratora danych osobowych wykraczających poza zakres wymieniony w ust. 3, a szczególności polecenia wykonania innych operacji aniżeli wymienione w ust. 4, Administrator wypełni i dostarczy do Przetwarzającego „Polecenie przetwarzania danych”, którego wzór stanowi Załącznik do niniejszej umowy. Przesłanie Przetwarzającemu przez Administratora „Polecenia przetwarzania danych” w drodze elektronicznej (email) oraz późniejsze przystąpienie przez Przetwarzającego do realizacji instrukcji Administratora w tym zakresie, oznacza zawarcie pomiędzy stronami umowy o przetwarzanie danych osobowych w rozumieniu art. 28 Rozporządzenia na zasadach tożsamyh z postanowieniami niniejszej Umowy. Administrator oświadcza, iż osoba wyznaczona przez niego do współpracy z Przetwarzającym przy realizacji niniejszej Umowy, jest zarazem upoważniona do składania „Poleceń przetwarzania danych”.
6. Przetwarzający oświadcza, że posiada współpracę z Podwykonawcami w zakresie udostępnienia przez Podwykonawcę Przetwarzającemu, infrastrukturę sprzętowo-systemowej służącej do utrzymywania niektórych zasobów informatycznych Przetwarzającego, w tym: PORTAL E-SPDP, MAPA.INSPIRE-HUB, PORTAL PARTYCYPACJI, GEOANKIETA, włącznie z przechowywaniem zbioru danych, będącym zbiorem danych osobowych przetwarzanych na podstawie Umowy podstawowej. Przetwarzający wykorzystuje infrastrukturę sprzętowo-systemowej w zakresie następujących zasobów informatycznych i zbiorów danych:
- a. PORTAL E-SPDP - Podwykonawca świadczy swoje usługi zgodnie z Rozporządzeniem o ochronie danych osobowych, co określone zostało w <https://www.ovhcloud.com/pl/personal-data-protection/>

Przetwarzający oświadcza, że zbiór danych przechowywany w infrastrukturze Podwykonawcy zlokalizowany jest na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego – datacenter OVH Gravelines, Francja.
 - b. MAPA.INSPIRE-HUB, PORTAL PARTYCYPACJI, GEOANKIETA - Podwykonawca świadczy swoje usługi zgodnie z Rozporządzeniem o ochronie danych osobowych, co określone zostało w <https://www.digitalocean.com/legal/privacy-policy>

Przetwarzający oświadcza, że zbiór danych przechowywany w infrastrukturze Podwykonawcy zlokalizowany jest na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego – datacenter Digitalocean Frankfurt, Niemcy.
7. Administrator wyraża zgodę na przechowywanie zbioru danych przez Podwykonawców.

§ 2.

Sposób wykonania Umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych.

1. Przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy, spełnienie wymogów Rozporządzenia oraz gwarantuje ochronę praw osób, których dane dotyczą.
2. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz do zapewnienia ich bezpieczeństwa przez stosowanie technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa odpowiednich do potencjalnych zagrożeń dla bezpieczeństwa tych danych i adekwatnych do ryzyka związanego z ich przetwarzaniem. W szczególności Przetwarzający zobowiązany jest zastosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę praw osób, których dane dotyczą poprzez zabezpieczenie danych ich dotyczących przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do nich.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych bez naruszenia ich integralności.

4. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy powierzonych mu danych osobowych, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania Umowy i po jej rozwiązaniu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Administratora osobom nieupoważnionym oraz że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach wynikających z niniejszej Umowy i Umowy Podstawowej.
5. Przetwarzający zobowiązuje się do niewykonywania kopii danych osobowych dla celów niezwiązanych z Umową i nie gromadzenia danych osobowych w jakikolwiek inny sposób niż związany z realizacją Umowy.
6. Administrator upoważnia Przetwarzającego do wydawania pracownikom Przetwarzającego imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych do realizacji celu przetwarzania wynikającego z Umowy Podstawowej.
7. Przetwarzający obowiązany jest współdziałać z Administratorem w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w Rozdziale III Rozporządzenia.
8. Przetwarzający obowiązany jest współdziałać z Administratorem w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia, w szczególności Przetwarzający zobowiązuje się przekazywać Administratorowi informacje dotyczące stosowanych środków zabezpieczania danych osobowych.
9. Przetwarzający powiadamia Administratora o każdym przypadku naruszenia ochrony danych nie później niż w ciągu 24 godzin od jego stwierdzenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i przekazuje Administratorowi wraz z powiadomieniem wszelką dokumentację dotyczącą naruszenia.

§ 3.

Prawo kontroli.

1. Administratorowi przysługuje prawo skontrolowania przestrzegania postanowień niniejszej Umowy przez Przetwarzającego, w szczególności w zakresie sposobu przetwarzania oraz zabezpieczenia powierzonych danych, po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli.
2. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby uprawnione są do wstępu do pomieszczeń, w których są przetwarzane dane oraz wglądu do dokumentacji związanej z ich przetwarzaniem. Przetwarzający obowiązany jest udzielić Administratorowi wszelkich informacji niezbędnych do wykazania przestrzegania obowiązków nałożonych na Przetwarzającego niniejszą Umową.
3. Kontrola będzie się odbywać w zakresie uzgodnionym między Administratorem i Przetwarzającym i nie będzie naruszać praw osób trzecich oraz tajemnicy Przetwarzającego oraz będzie się odbywać w normalnych godzinach pracy Przetwarzającego.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych nieprawidłowości stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora.

§ 4.

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania.

1. Przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora.
2. Podwykonawcy winni spełniać te same obowiązki i warunki przetwarzania danych osobowych jakie zostały nałożone na Przetwarzającego w niniejszej Umowie.
3. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za niewywiązanie się przez podwykonawcę z obowiązków i warunków przetwarzania danych osobowych wynikających z niniejszej Umowy.

§ 5.

Odpowiedzialność Przetwarzającego.

1. Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w z niedopełnieniem obowiązków, które Rozporządzenie nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
3. Jeżeli w wyniku zawinionego niewłaściwego przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego, Administrator danych zostanie prawomocnym orzeczeniem zobowiązany do wypłaty odszkodowania,

zadośćuczynienia lub zostanie ukarany grzywną, Przetwarzający zobowiązuje się zrekompensować Administratorowi udokumentowane straty z tego tytułu do wysokości poniesionego prawomocnie zasądanego odszkodowania, zadośćuczynienia lub grzywny w takiej wysokości, w jakiej pozostaje to proporcjonalnej wysokości do stopnia zawinienia Przetwarzającego. Zobowiązanie Przetwarzającego, o którym mowa powyżej, powstanie pod warunkiem pisemnego powiadomienia go o każdym przypadku wystąpienia z roszczeniem wobec Administratora i jego podstawach prawnych i faktycznych, w celu umożliwienia Przetwarzającemu zajęcia stanowiska, odniesienia się do podstaw takiej odpowiedzialności i ewentualnego wstąpienia do sprawy na etapie administracyjnym lub sądowym.

4. Przetwarzający jest zwolniony z odpowiedzialności za szkody spowodowane przetwarzaniem naruszającym przepisy prawa, jeżeli nie ponosi winy za zdarzenie, które doprowadziło do powstania szkody.

§ 6.

Czas obowiązywania.

1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej.
2. Po upływie okresu obowiązywania niniejszej Umowy Przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych danych i jest zobowiązany do ich zwrócenia Administratorowi lub usunięcia, w tym także dokumentów i nośników danych, w których zostały one utrwalone oraz do usunięcia ich istniejących kopii, chyba że przepisy prawa zobowiązują Przetwarzającego do ich dalszego przechowywania.

§ 7.

Postanowienia końcowe.

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy Rozporządzenia oraz przepisy krajowe o ochronie danych osobowych.
3. Spory związane z wykonywaniem niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Administratora.
4. Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....
(PRZETWARZAJĄCY)

.....
(ADMINISTRATOR)

POLECENIE PRZETWARZANIA DANYCH

Administrator: z siedzibą w, ul.,; NIP:

Przetwarzający: **GIAP** Sp. z Ograniczoną Odpowiedzialnością z siedzibą ul. Pasaż Ursynowski 1/126, 02-784 Warszawa

Dotyczy: Umowy z dnia roku na świadczenie usługi opieki autorskiej nad oprogramowaniem użytkowanym przez Administratora.

W związku z wykonywaniem Umowy oraz w związku ze zgłoszeniem serwisowym z dnia (numer) Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w poniższym zakresie:

Kategorie osób, których dane dotyczą	
Rodzaj danych osobowych	
Charakter i cel przetwarzania	
Przedmiot przetwarzania (operacje na danych)	
Czas trwania przetwarzania	
Podmioty, którym mogą zostać ujawnione dane osobowe	
Podmioty, którym może być powierzane dalsze przetwarzanie danych osobowych	
Uwagi:	

W imieniu Administratora – data i czytelny podpis